Philippe DOMINIQUE • Jacky GIRARDET • Michèle VERDELHAN • Michel VERDELHAN

LE NOUVEAU SANS FRONTIÈRES 1

MÉTHODE DE FRANÇAIS

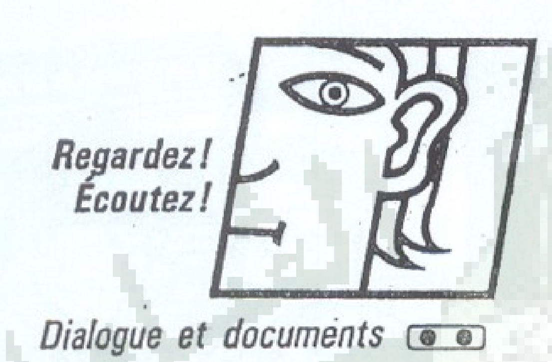
NOUVELLE ÉDITION



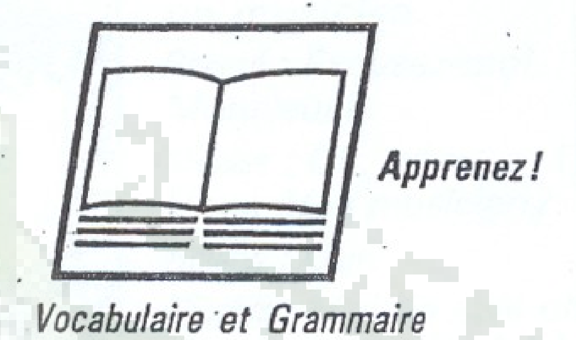
CLE
INTERNATIONAL

Stucture d'une leçon

Regardez!
Écoutez!



Dialogue et documents



Apprenez!

Vocabulaire et Grammaire

Activités

Répétez! Répondez!

Phonétique, mécanismes

Écrivez!

Exercices écrits

Parlez!

Exercices oraux

Écoutez!

Exercices d'écoute

Observez! Lisez!

Exercices sur documents et textes

Chaque leçon est divisée en trois parties A B C
qui permettront de travailler par séquences.



Paris. Rue Mouffetard.
Sylvie Roman rencontre une amie.

Valérie : Sylvie! Sylvie!

Sylvie : Bonjour Valérie! Comment ça va?

Valérie : Ça va. Et toi? Tu habites le quartier?

Sylvie : Oui. Rue Mouffetard. Au 10.

Valérie : C'est formidable! J'habite place Monge. Au revoir! A bientôt!

Sylvie : Au revoir!

SYLVIE ROMAN
médecin

10 rue Mouffetard
75005 Paris

VALERIE FLORENTINI
journaliste

2 Place Monge
75005 PARIS



VOCABULAIRE ET GRAMMAIRE



■ LES PROFESSIONS – *Il est.../Elle est...*

médecin – journaliste – secrétaire – architecte – professeur – mécanicien – écrivain – étudiant/étudiante – musicien/musicienne – chanteur/chanteuse

■ LES NATIONALITÉS

Pays	(en) France	(en) Espagne	(en) Allemagne	(au) Japon	(au) Maroc	(aux) États-Unis
Masculin	français	espagnol	allemand	japonais	marocain	américain
Féminin	française	espagnole	allemande	japonaise	marocaine	américaine

■ MASCULIN OU FÉMININ





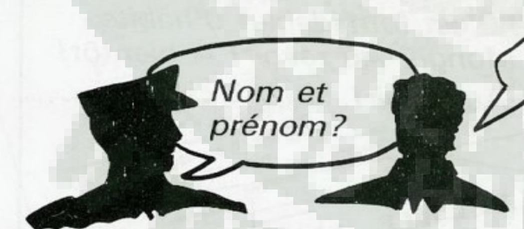
Il est anglais/Il est étudiant

Elle est anglaise/Elle est étudiante

Je suis ***Tu es*** ***Vous êtes*** ***Il est*** ***Elle est***	*français/française* *médecin*

Je m'appelle ***Tu t'appelles*** ***Vous vous appelez*** ***Il s'appelle*** ***Elle s'appelle***	*Roland Brunot* *Sylvie*

■ ÉPELER

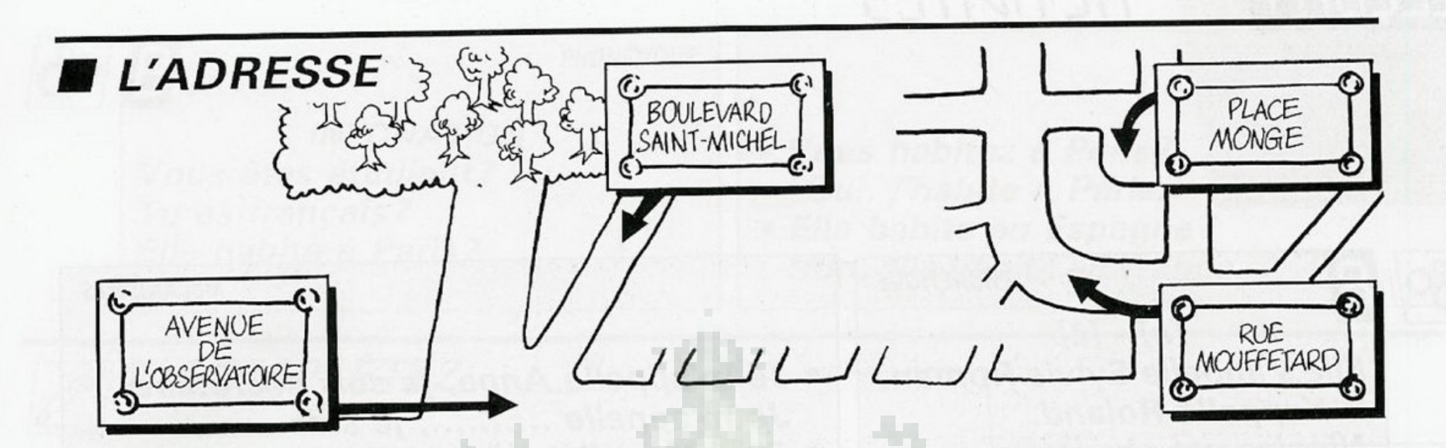


A - B - C - D - E - F - G - H - I - J - K - L - M - N - O - P - Q - R - S - T - U - V - W - X - Y - Z

■ LES NOMBRES

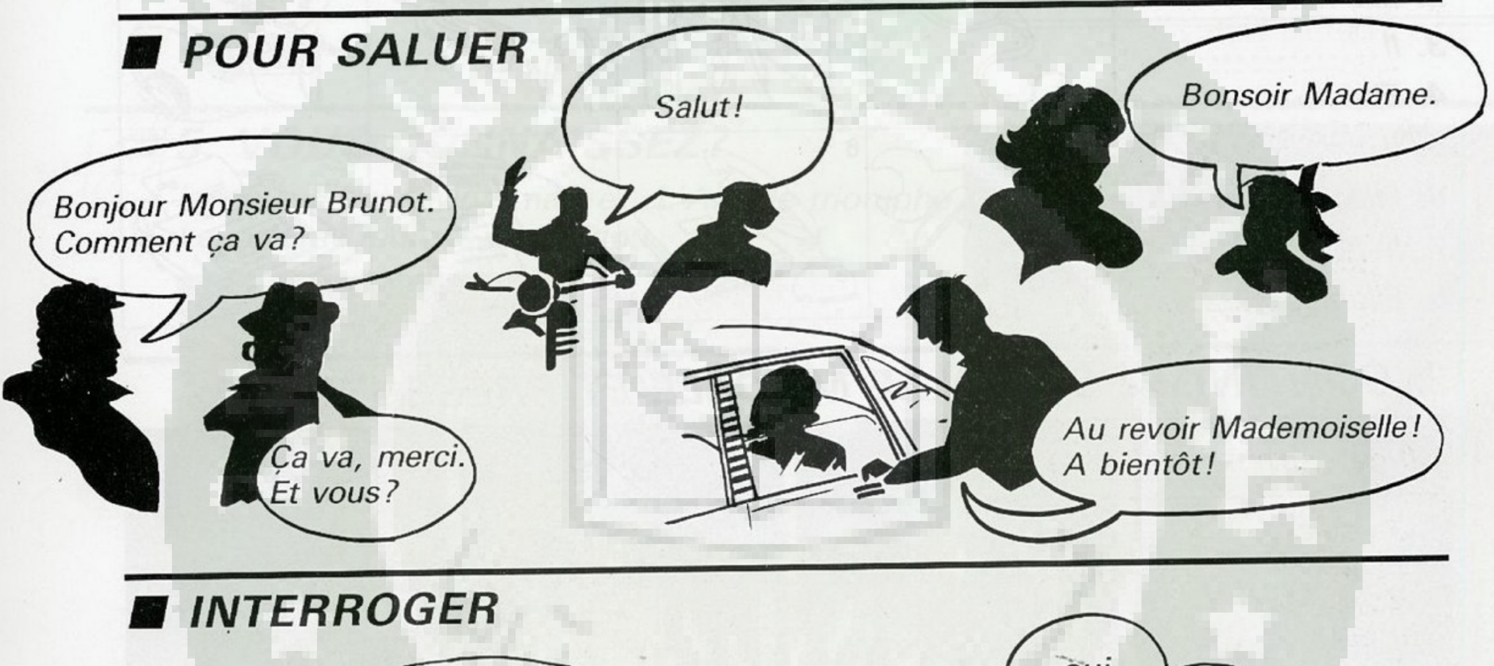
0. *zéro* - ***1.*** *un* - ***2.*** *deux* - ***3.*** *trois* - ***4.*** *quatre* - ***5.*** *cinq* - ***6.*** *six* - ***7.*** *sept* - ***8.*** *huit* - ***9.*** *neuf* - ***10.*** *dix*

L'ADRESSE



J'habite **Tu habites** **Vous habitez** **Il habite** **Elle habite**	rue Mouffetard à Paris, à Tokyo en France, au Japon	**Je connais** **Tu connais** **Vous connaissez** **Il connaît** **Elle connaît**	Paris la rue Mouffetard Nicolas Legrand

POUR SALUER



INTERROGER

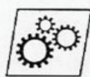


TU OU VOUS





LEÇON 1 ACTIVITÉS




PHONÉTIQUE

[a] - [ã]
Elle s'appelle Sylvie Roman.
Il s'appelle Roland.
Nicolas est chanteur.

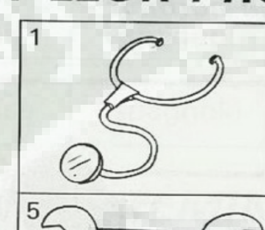
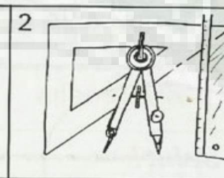
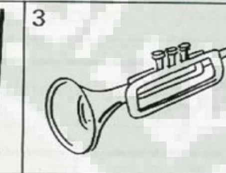
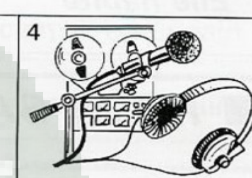
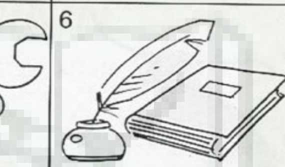
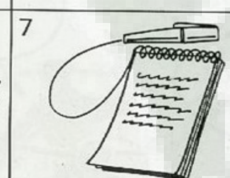
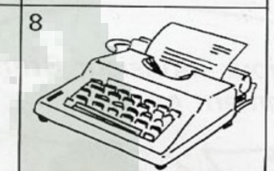
MÉCANISMES

- ***Je m'appelle Anna, je suis secrétaire.***
  Je m'appelle ...., je suis ....
- ***Elle s'appelle ...., elle est ....***



1. QUELLE EST LEUR PROFESSION?

1. *Il est médecin*
2. *Elle ....*
3. *Il ....*
4. *Elle ....*
5. *Il ....*
6. *Elle ....*
7. *Il ....*
8. *Elle ....*



2. CONTINUEZ SELON LE MODÈLE ET PRÉSENTEZ-LES






1. *Catherine Deneuve* *actrice* *française*
2.
3.
4.

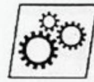


3. PRÉSENTEZ-LES

1. **Yoko Ozawa :** *Japonaise - Étudiante - Tokyo*
2. **Jean Lebourgeois :** *Canadien - Architecte - Montréal*
3. **Carmen Rivera :** *Mexicaine - Journaliste - Acapulco*
4. **Helmut Krantz :** *Allemand - Acteur - Stuttgart*

Présentez-vous :
Je m'appelle.........................

Présentez votre voisin ou votre voisine :
Il/Elle s'appelle.......................................




PHONÉTIQUE

INTONATION

Vous êtes étudiant?
Tu es français?
Elle habite à Paris?

MÉCANISMES

- ***Vous habitez à Paris?***
  – Oui, j'habite à Paris.
- ***Elle habite en Espagne?***
  Non, elle habite en France.



4. COMPLÉTEZ

Elle s'appelle .....
Elle est .....
Elle ..... à Paris .....

Il ....

MARIE CAMARAT
infirmière

7, avenue Bosquet.
75007 Paris.

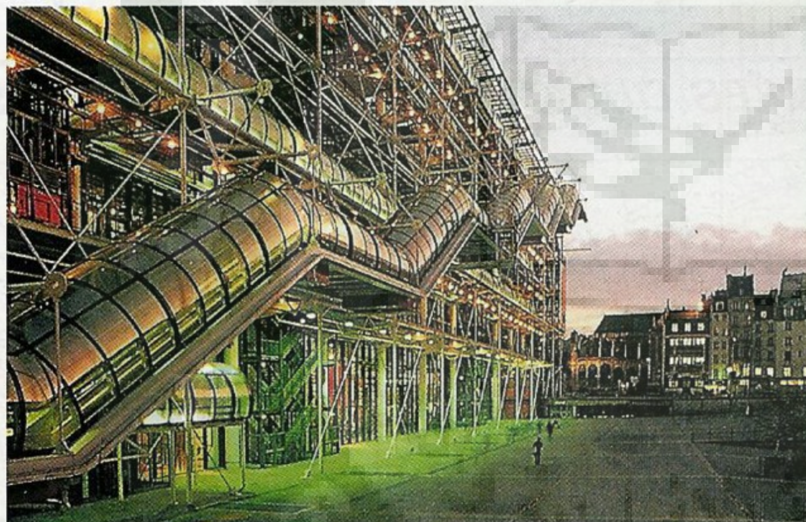
HENRI-ALEXANDRE FABRE
docteur en médecine

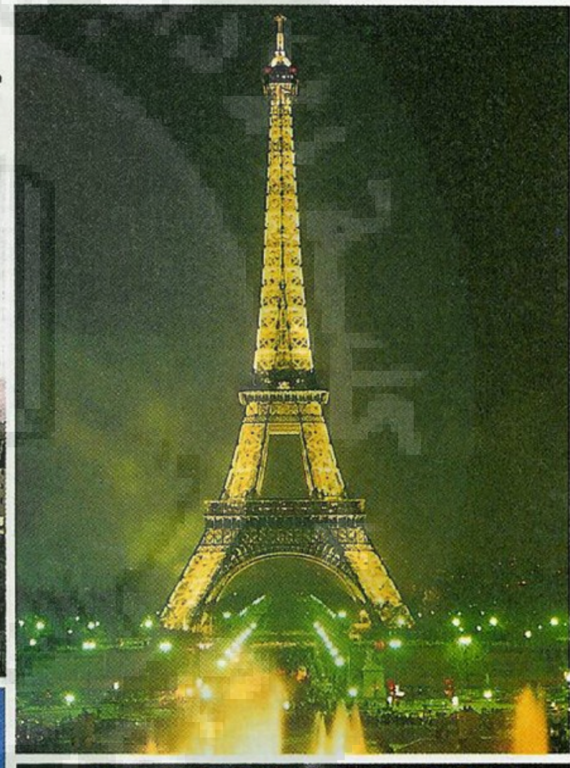
2, boulevard de Toulon.
13100 Aix-en-Provence.

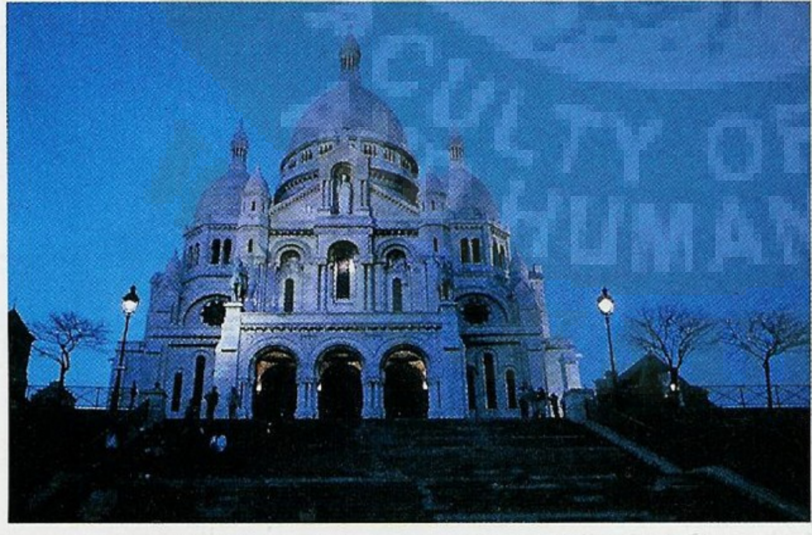


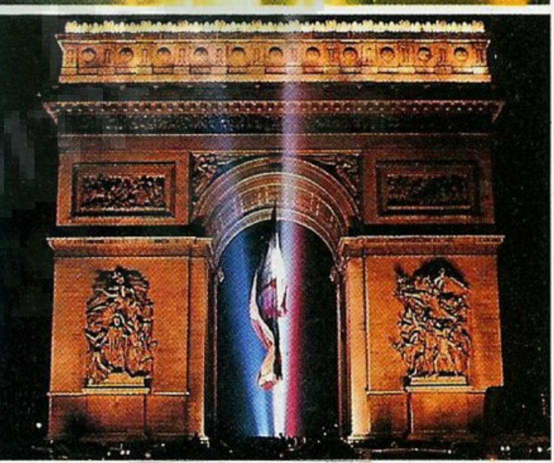
5. VOUS CONNAISSEZ?

La tour Eiffel - Montmartre - L'Arc de triomphe
Le centre Georges-Pompidou











LEÇON 1 ACTIVITÉS




PHONÉTIQUE

INTONATION
Comment ça va?
Comment va Roland?
Comment allez-vous?

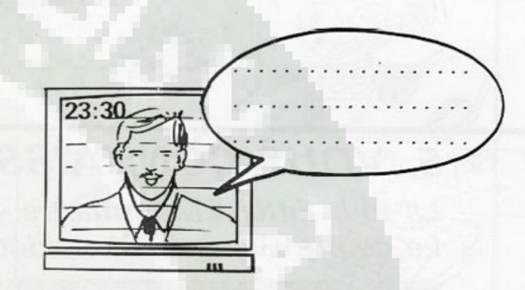
MÉCANISMES

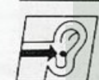
- ***Vous connaissez Monsieur Brunot?***
  Vous connaissez la France?
- ***Elle connaît la France?***
  Elle connaît .... ?



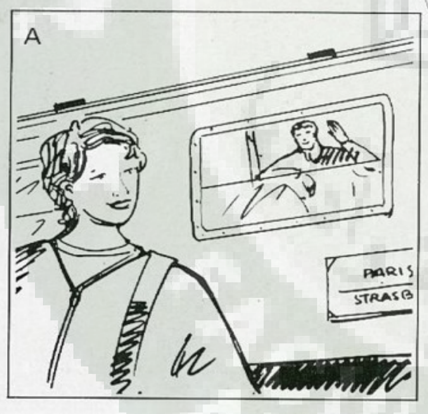
6. QU'EST-CE QU'ILS DISENT?







7. ÉCOUTEZ. RELIEZ LES DIALOGUES ET LES IMAGES







1. *Salut! Ça va? – Oui, ça va et toi? – Ça va.*
2. *Bonsoir Madame Fontaine. – Bonsoir Monsieur Bonnet.*
3. *A bientôt Annie! – Au revoir. Bon voyage!*



8. COMPLÉTEZ AVEC LES VERBES :

Être - s'appeler - connaître - chanter - habiter

Tu .... anglaise? – Non, je .... américaine.
Vous .... la place Monge? – Oui, j' .... à Paris, rue Mouffetard.
Il .... à l'Olympia, jeudi 2 avril – Il .... Nicolas Legrand.



9. LISEZ

Paul Gomez est français. Il habite à Paris, 9, boulevard des Italiens et il est professeur d'espagnol. Il connaît l'Espagne.
Madame Gomez est secrétaire. Elle connaît Valérie Florentini.



10. IMAGINEZ



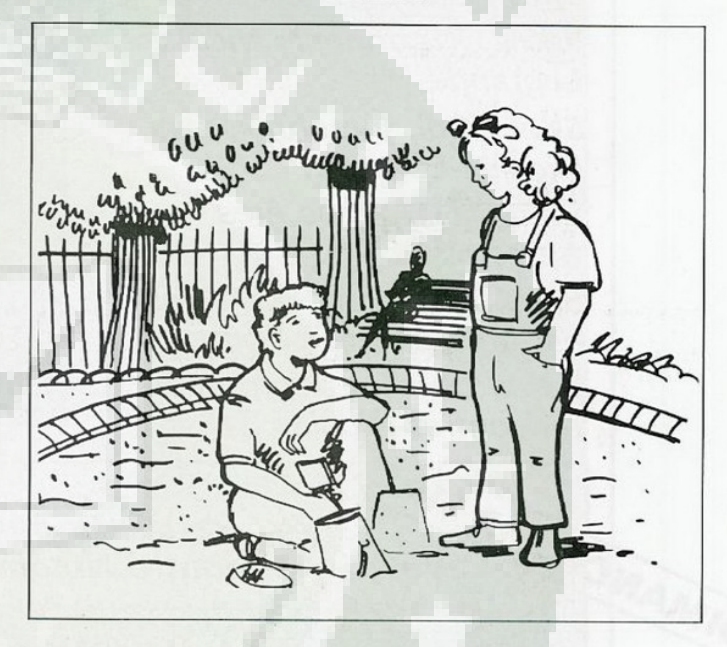


Il s'appelle...
Il est... Il habite...



11. ILS SE PRÉSENTENT. FAITES-LES PARLER









LEÇON 2 SYMPATHIES



A

SAMEDI 9 MAI

Paris. L'appartement de Sylvie.

Valérie : Qui est-ce?

Sylvie : C'est Nicolas Legrand, un ami.

Valérie : Nicolas Legrand, le chanteur?

Sylvie : Oui.

Valérie : Tu connais Nicolas Legrand?

Sylvie : Oui, je connais bien Nicolas Legrand.

Valérie : Et... vous êtes très amis?

Sylvie : Oui et non. Nicolas est un artiste. Tu comprends.

Valérie : Sylvie! Je voudrais rencontrer Nicolas...



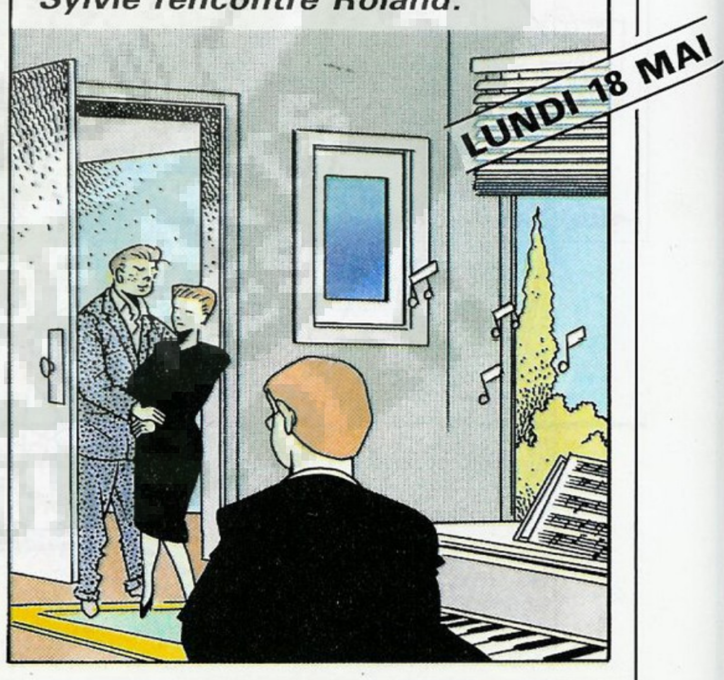
DIMANCHE 17 MAI

Paris. Un café. Valérie rencontre Nicolas.



LUNDI 18 MAI

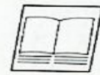
Paris. L'appartement de Nicolas. Sylvie rencontre Roland.



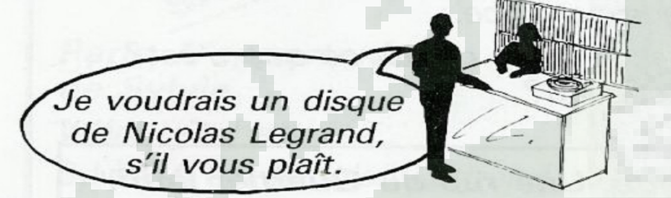

B
CAFE DE LA PAIX
MERCREDI 20 MAI
Paris. Le Café de la Paix.
Nicolas : Tiens! La photo du concert!
Sylvie : La jolie fille, qui est-ce?
Nicolas : Je ne sais pas.
Une spectatrice...
Sylvie : Et ça... qu'est-ce que c'est?
Un cadeau?
20/05/88 LE JOURNAL DES JEUNES
Nicolas LEGRAND à Marseille
— spectateurs enthousiastes!
Paris. Une rue du Quartier latin.
Roland rencontre Sylvie, Nicolas
et Valérie.
DIMANCHE 24 MAI
UN PRINTEMPS A PARIS
musique de roland brunot
un film de
C
LUNDI 25 MAI
Paris.
L'appartement de Roland.
Roland voudrait rencontrer
Valérie.
Roland : Allô, Nicolas?... Bonjour!
C'est Roland Brunot. Excusez-moi.
Vous travaillez?
Nicolas : Non, je ne travaille pas.
J'écoute des disques.
Roland : S'il vous plaît,
je voudrais savoir... L'amie de Sylvie,
comment elle s'appelle?



VOCABULAIRE ET GRAMMAIRE



JE VOUDRAIS...





LES ARTICLES

	Singulier		*Pluriel*
	masculin	*féminin*	*masculin ou féminin*
Articles indéfinis	***un***	***une***	***des***
Articles définis	***le***	***la***	***les***
	l' *(devant a, e, i, o, u, h)*		

FÉMININ ET PLURIEL

un livre → des livres
une photo → des photos

un joli livre → des jolis livres
une jolie photo → des jolies photos

QUI EST-CE? QU'EST-CE QUE C'EST?

	Qui est-ce?	*C'est un homme* *C'est M. Legrand*	*un homme* *une femme* *un garçon* *une fille* *un enfant*
		C'est (ce sont) Sophie et Nicolas	
	Qu'est-ce que c'est?	*C'est un cadeau*	*un cadeau* *un stylo* *un livre* *un cahier*
		C'est (ce sont) des photos	

DE - DU - DE LA - DE L' - DES

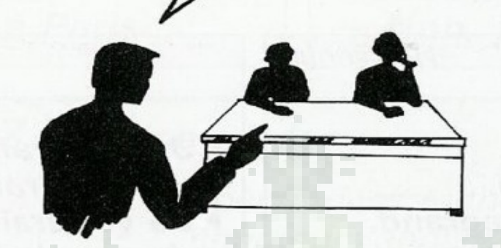
*C'est **un** livre. C'est **le** livre **de** Sylvie.*
*C'est **une** rue. C'est **la** rue **du** cinéma Rex.*

*Le stylo **de la** secrétaire — Les cahiers **de l'**étudiant — La photo **des** enfants*

■ LA NÉGATION



Il **ne** *travaille* **pas.**





Elle **ne** *chante* **pas** *bien.*

■ EN CLASSE

Regarder	**Parler**	**Écouter**
Je regarde *Tu regardes* *Vous regardez* *Il/elle regarde*	*Je parle* *Tu parles* *Vous parlez* *Il/elle parle*	*J'écoute* *Tu écoutes* *Vous écoutez* *Il/elle écoute*

Lire	**Écrire**	**Comprendre**
Je lis *Tu lis* *Vous lisez* *Il/elle lit*	*J'écris* *Tu écris* *Vous écrivez* *Il/elle écrit*	*Je comprends* *Tu comprends* *Vous comprenez* *Il/elle comprend*

■ LES JOURS ET LES MOIS

Les jours de la semaine
lundi
mardi
mercredi
jeudi
vendredi
samedi
dimanche

1988 JANVIER ⊙ 7 h 46 à 16 h 02			FÉVRIER ⊙ 7 h 23 à 16 h 45			MARS ⊙ 6 h 34 à 17 h 33		
1	V	JOUR de l'AN	1	L	Se Ella	1	M	S. Aubin
2	S	S. Basile	2	M	*Présentation*	2	M	S. Charles le B.
3	D	Epiphanie	3	M	S. Blaise	3	J	S. Guénolé
4	L	S. Odilon	4	J	Se Véronique	4	V	S. Casimir
5	M	S. Edouard	5	V	Se Agathe	5	S	S. Olive
6	M	S. Mélaine	6	S	S. Gaston	6	D	Se Colette
7	J	S. Raymond	7	D	Se Eugénie	7	L	Se Félicité
8	V	S. Lucien	8	L	Se Jacqueline	8	M	S. Jean de D.
9	S	Se Alix	9	M	Se Apolline	9	M	Se Françoise
10	D	S. Guillaume	10	M	S. Arnaud	10	J	S. Vivien

Les mois de l'année

janvier	*juillet*
février	*août*
mars	*septembre*
avril	*octobre*
mai	*novembre*
juin	*décembre*

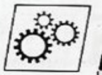
La date : *lundi 4 janvier 19. .*

■ LES NOMBRES

11. *onze* - **12.** *douze* - **13.** *treize* - **14.** *quatorze* - **15.** *quinze* - **16.** *seize* - **17.** *dix-sept* - **18.** *dix-huit* - **19.** *dix-neuf* - **20.** *vingt* - **21.** *vingt et un* - **22.** *vingt-deux* - **23.** *vingt-trois* - **24.** *vingt-quatre* - **25.** *vingt-cinq* - **26.** *vingt-six* - **27.** *vingt-sept* - **28.** *vingt-huit* - **29.** *vingt-neuf* - **30.** *trente* - **31.** *trente et un* - **32.** *trente-deux* - .... - **40.** *quarante* - **50.** *cinquante* - **60.** *soixante*



ACTIVITÉS




PHONÉTIQUE

[ã] - [ɔ̃]

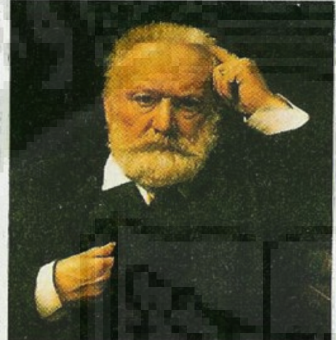
Valérie habite place Monge.
Roland rencontre Nicolas Legrand.
Sylvie comprend l'anglais.

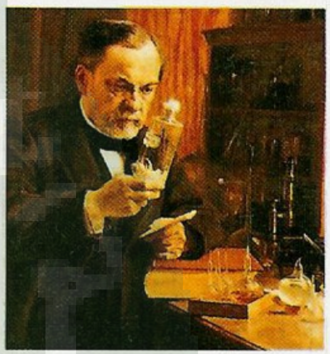
MÉCANISMES

- ***Je voudrais un livre.***
  Je voudrais ....
- ***Je voudrais chanter***
  Je voudrais ....



1. QUI EST-CE? PRÉSENTEZ-LES

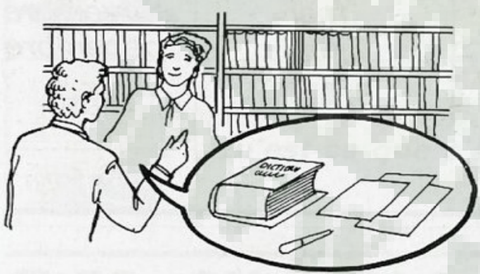
C'est Yves Montand. C'est un chanteur français.
....

2. CHOISISSEZ

1. Un ou une : *une chanteuse - ... étudiant - ... musicienne - ... amie*
... adresse - ... boulevard - ... appartement - ... rue

2. Le, la, ou l' : *... place - ... avenue - ... chanteur - ... ami*
... prénom - ... nom - ... musicien - ... secrétaire

3. FAITES-LES PARLER



Qu'est-ce qu'il voudrait?

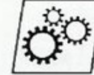


Qu'est-ce qu'ils voudraient être? *Et vous?*



4. JOUEZ LES SCÈNES

Les rencontres du dimanche 17 mai et du lundi 18 mai ***(voir p. 16)***

PHONÉTIQUE

INTONATION

Je ne sais pas.
Il ne comprend pas.
Elle n'habite pas à Paris.

MÉCANISMES

- **Il comprend?**
- – **Non, il ne comprend pas.**
- **Vous écoutez la radio?**
- – **Non, je n'écoute pas la radio.**



5. CHOISISSEZ un, une ou des

... joli stylo
... jolie rue
... homme enthousiaste
... spectatrices enthousiastes
... chanteurs anglais
... étudiante française
... journal français
... médecins espagnols
... écrivains italiens



6. COMPLÉTEZ avec l'article qui convient

Le lundi 4 mai, Roland Brunot rencontre ... chanteur. C'est Nicolas Legrand, ... ami de Sylvie Roman. Nicolas Legrand est ... artiste. Il habite ... Quartier latin. Il connaît bien ... cafés et ... restaurants du boulevard Saint-Michel.



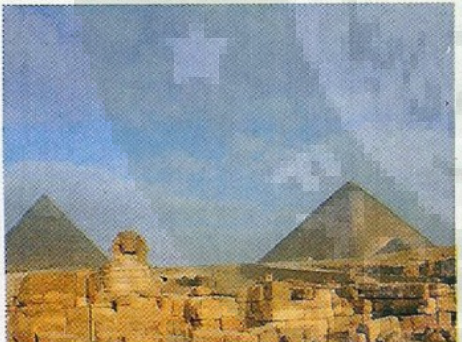
7. RÉPONDEZ

Sophie Roman est musicienne? – Non, elle n'est pas musicienne.

Valérie habite rue Lepic? ....
Sophie connaît Nicolas Legrand? ....
L'avenue des Champs-Élysées est à Londres? ....
Roland Brunot chante à l'Olympia? ....
Vous connaissez la place Monge? ....

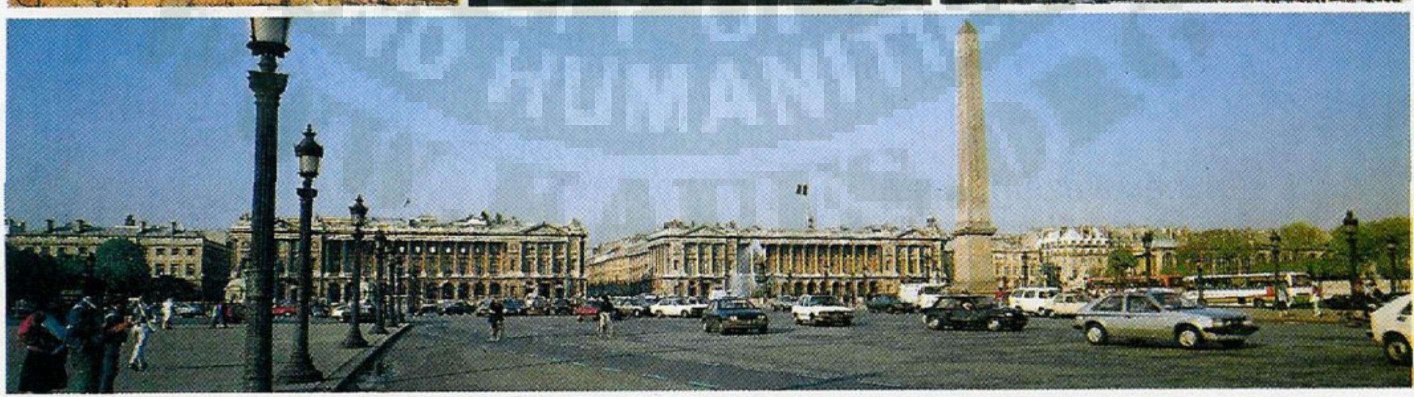


8. QU'EST-CE QUE C'EST? Les pyramides d'Égypte – La place de la Concorde – Le Colisée de Rome – L'Opéra de Paris











ACTIVITÉS



PHONÉTIQUE

[y] - [i]
Salut Sylvie! Comment vas-tu?
Roland Brunot habite rue Lepic.
S'il vous plaît! L'avenue des États-Unis?

MÉCANISMES

C'est la photo de Valérie.
C'est la photo ....
Ce sont les livres de Roland.
Ce sont les livres ....



9. COMPLÉTEZ avec de, du, de la, de l', des

le cadeau ... enfants - le stylo ... Jacques - les livres ... étudiant
la rue ... Sylvie - le concert ... chanteuse - la photo ... musicien

Au café de la Paix, Sylvie regarde la photo ... concert ... Nicolas et le collier ... spectatrice.



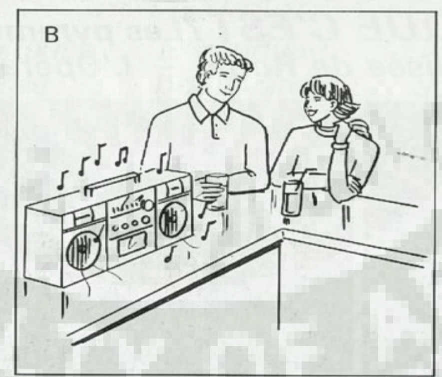
10. TROUVEZ LES QUESTIONS

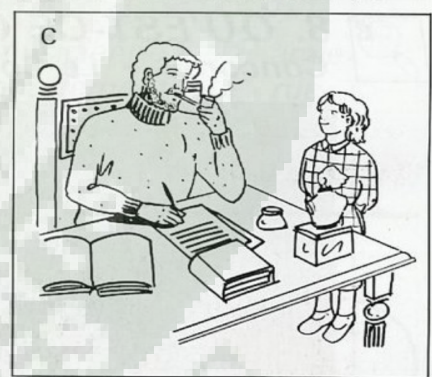
- ....?
— *Non, je ne travaille pas le dimanche.*
- ....?
— *Jacques Duval.*
- ....?
— *C'est un cadeau.*
- ....?
— *C'est un ami.*



11. ÉCOUTEZ. RELIEZ LES DIALOGUES ET LES IMAGES







1. *Écoute! Qu'est-ce que c'est?*
— *C'est la musique du film « Un homme et une femme »!*

2. *Excusez-moi Madame. Je voudrais savoir...*
— *Non Monsieur! Je travaille!*

3. *Vous écrivez un livre?*
— *Oui, c'est l'histoire d'un grand musicien...*



12. CONTINUEZ LE DIALOGUE entre Roland et Nicolas (p. 17).



13. CHOISISSEZ *Je voudrais... Je ne voudrais pas...*

Voici le mage Ki Peu Thou. Faites un vœu



- *habiter à Tahiti*
- *rencontrer Alain Delon ou Catherine Deneuve*
- *connaître un extra-terrestre (E.T.)*
- *savoir parler français, anglais, espagnol et russe*
- *chanter à l'Olympia*
- *écrire un grand roman*
- *travailler avec Valérie Florentini*
- *être...*



14. JOUEZ LES SCÈNES

Scénario 1



Scénario 2





GOÛTS ET PRÉFÉRENCES

A

MARDI 26 MAI

Paris. Au restaurant.
Nicolas fait des projets de week-end.

Nicolas : Tu es libre dimanche?

Sylvie : Oui.

Nicolas : Qu'est-ce qu'on fait? Est-ce qu'on va à la campagne?

Sylvie : Je suis fatiguée. Je préfère rester à Paris.

Nicolas : Alors, voici le programme : une partie de tennis, un bon film, un bon restaurant, puis... on va danser!

Sylvie : D'accord pour le cinéma et le restaurant. Mais pas d'accord pour le tennis et la discothèque!

Nicolas : Sylvie, tu n'es pas très amusante.

Paris le 29/5
Sylvie,
Je ne suis pas libre dimanche
Excuse-moi...
Amitiés
Nicolas

B

VACANCES SANS FRONTIERES

QUESTIONNAIRE

Nom : FLORENTINI
Prénom : Valérie
Profession : Journaliste
Adresse : 2, place Monge

Vous aimez voyager
un peu ☐
beaucoup ☒
pas beaucoup ☐

Vous préférez
la mer ☒
la montagne ☐
la campagne ☐

Vous aimez	un peu	beaucoup	pas du tout
le théâtre	☒	☐	☐
le cinéma	☐	☒	☐
la musique classique	☒	☐	☐
l'opéra	☐	☐	☒
le jazz	☐	☒	☐
la chanson	☐	☒	☐
les musées	☒	☐	☐
les restaurants	☐	☒	☐
la danse	☐	☒	☐
le sport	☐	☒	☐

(sports pratiqués : tennis, ski,...)



MERCREDI 27 MAI

Paris. A la piscine.
Roland invite Valérie.

Roland : *Valérie! Je vais à l'opéra vendredi. J'ai deux billets. Vous venez?*

Valérie : *Merci. Vous êtes gentil. Mais, je déteste l'opéra!*

Roland : *Vous aimez la musique classique? Il y a un concert dimanche à Notre-Dame.*

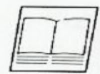
Valérie : *Je suis désolée Roland. Dimanche, je vais chez des amis à la campagne.*

C ***Paris. L'appartement de Nicolas. Valérie interviewe Nicolas.***

JEUDI 28 MAI

> 02/06/88 PORTRAIT par Valérie Florentini
>
> **PORTRAIT**
> **NICOLAS LEGRAND**
>
> On connaît bien l'artiste. L'homme est différent. Il a 27 ans. Il habite un grand appartement, boulevard Saint-Michel et il adore le quartier. Il va beaucoup au cinéma et il aime bien les films de Truffaut. Mais c'est aussi un sportif. Il fait du tennis et du ski. La musique classique? Il ne déteste pas, mais il préfère le jazz et la chanson.

LEÇON 3 VOCABULAIRE ET GRAMMAIRE



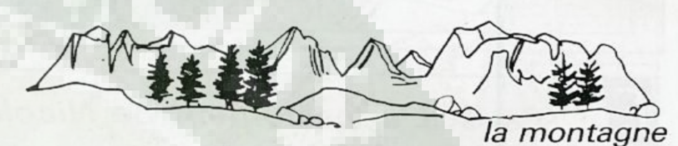
■ LES LOISIRS

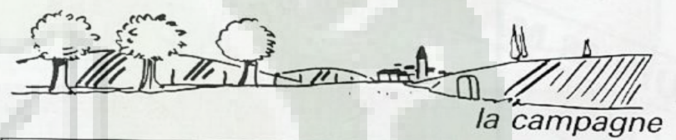
Aller	à Paris au cinéma à la piscine aux Champs-Élysées à l'opéra
Je vais **Tu vas** **Vous allez** **Il/elle/on va**	danser voyager

■ Les lieux

un cinéma - un théâtre - un opéra - un musée - un café - un restaurant


la mer


la montagne


la campagne

■ Les spectacles

un programme - un billet -
le cinéma (un film) - le théâtre (une pièce)
l'opéra (un opéra) - la danse (un ballet)
la musique classique - le jazz - la chanson (un concert)

■ Les sports

le football (un match de . . .)
le tennis (une partie de . . .)
la natation - le ski

Faire	
Je fais **Tu fais** **Vous faites** **Il/elle/on fait**	du sport de la musique

■ A, AU, À L', À LA, AUX, EN, CHEZ

Aller • rester • être

A + nom de ville
à Paris à Londres

CHEZ + nom de personne
chez Jacques chez le médecin

EN/AU/AUX + nom de pays
en France (la France) au Portugal (le Portugal) aux États-Unis (les États-Unis)

AU/À LA/AUX + autres noms de lieux
au cinéma (le cinéma) à la piscine (la piscine) aux toilettes (les toilettes)

■ ON

On va au cinéma?

English spoken
on parle français
se habla español

■ INTERROGER



■ PROPOSER

On va au cinéma? Oui d'accord.
On va danser? Je suis d'accord.
Je vais au théâtre. Je ne suis pas d'accord.
Tu viens? Non, excuse-moi, je suis fatigué(e).

Venir
Je viens Tu viens Vous venez Il/elle/on vient

■ AIMER - ADORER - PRÉFÉRER



elle adore
elle aime beaucoup
elle aime bien
elle aime
elle aime un peu
elle n'aime pas beaucoup
elle n'aime pas
elle n'aime pas du tout
elle déteste

le théâtre
le tennis
....

chanter
voyager
danser
faire du sport
....

Elle préfère le cinéma.
Et vous, qu'est-ce que vous préférez?
Le cinéma **ou** le théâtre?

Aimer
J'aime Tu aimes Vous aimez Il/elle/on aime

Préférer
Je préfère Tu préfères Vous préférez Il/elle/on préfère

■ S'EXCUSER



■ IL Y A

■ AVOIR

Avoir	
J'ai ***Tu as*** ***Vous avez*** ***Il/elle/on a***	un billet un dictionnaire une voiture



ACTIVITÉS

PHONÉTIQUE

INTONATION

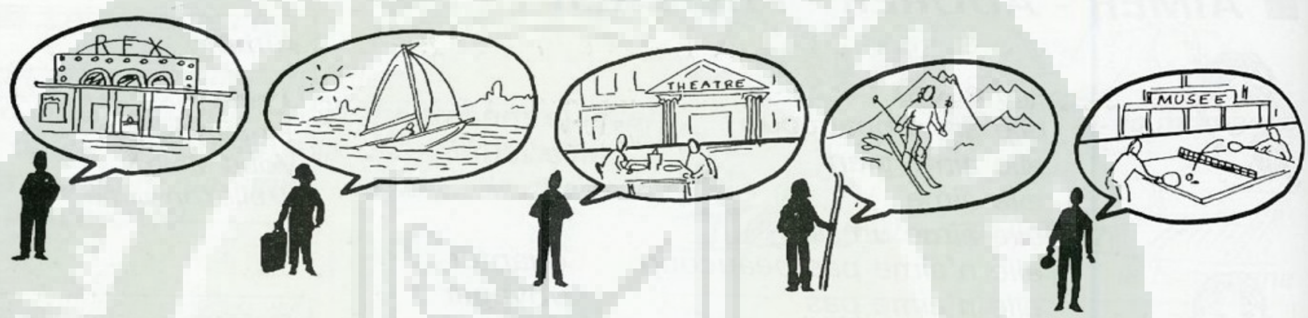
Est-ce que vous travaillez?
Est-ce que tu aimes le cinéma?
Est-ce que vous allez au cinéma dimanche?

MÉCANISMES

- ***Vous êtes français?***
  Est-ce que vous êtes français?
- ***Elle aime la mer?***
  Est-ce qu'elle aime la mer?



1. QU'EST-CE QU'ILS FONT? QU'EST-CE QU'ILS DISENT?



Il va .... *« Je vais* .... *»*

Qu'est-ce que vous faites le dimanche? *Je vais* .....
en vacances? ....
le lundi? ....



2. CHOISISSEZ LA PRÉPOSITION et mettez le verbe à la forme qui convient

Je ***(aller)*** .... *café*
Il ***(habiter)*** .... *Italie*
Vous ***(être)*** ...... *la campagne*
Elle ***(rester)*** .... *Paris*
Il ***(aller)*** .... *le médecin*
Elle ***(chanter)*** .... *États-Unis*



3. FAITES DES PROJETS de week-end... de vacances



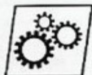
Allô, Jacques? Tu es libre dimanche?

On est bientôt en vacances. Qu'est-ce qu'on fait?

Oui, c'est bien. D'accord.

Pas d'accord. Non, moi je vais...

Excuse-moi. Je suis fatigué...

PHONÉTIQUE

[ɛ] - [e]

J'aime le théâtre.
Elle préfère les discothèques.
Vous détestez la mer.

MÉCANISMES

- ***Vous aimez le cinéma?***
  Oui, j'aime beaucoup le cinéma.
- ***Vous aimez voyager?***
  Oui, j'aime beaucoup voyager.



4. QUELS SONT LES GOÛTS de Monsieur et de Madame Dubois?

Monsieur Dubois	*Madame Dubois*
lire (+)	*aller au cinéma (+ + +)*
Beethoven (+ + +)	*regarder la télévision (+ + +)*
le football (−)	*jazz (− −)*
la radio (+ +)	*l'opéra (−)*
le sport (− − −)	*le ski (+ +)*

aime bien	+
aime beaucoup	+ +
adore	+ + +
n'aime pas beaucoup	−
n'aime pas du tout	− −
déteste	− − −

Monsieur Dubois aime bien lire. Il adore la musique de Beethoven...



5. EST-CE QUE VOUS AIMEZ? Beaucoup? Pas du tout?

MONET : La Cathédrale de Rouen





PICASSO : La Femme à la collerette bleue



ACTIVITÉS



6. LISEZ LE QUESTIONNAIRE de « Vacances sans Frontières » rempli par Valérie (voir p. 24)

■ **Présentez les goûts et les préférences de Valérie**

« Elle aime beaucoup voyager… »

■ **A votre tour remplissez le questionnaire et présentez vos goûts et vos préférences**

« J'aime… j'adore… je n'aime pas du tout… »



7. EST-CE QUE VOUS CONNAISSEZ?

Reliez les pays, les villes et les monuments

La France	*Mexico*	*La cathédrale Westminster*
L'Italie	*Venise*	*Les temples aztèques*
L'Angleterre	*Paris*	*La tour Eiffel*
Le Mexique	*Grenade*	*L'Alhambra*
L'Espagne	*Londres*	*La place Saint-Marc*

■ **En France, il y a Paris. A Paris, il y a la tour Eiffel**

En Italie, ...

■ **Posez des questions avec d'autres pays, d'autres villes**

Qu'est-ce qu'il y a, à Munich? ....





PHONÉTIQUE

[œ̃] - [yn]

C'est un artiste - C'est une artiste
C'est un sportif - C'est une sportive
C'est un musicien - C'est une musicienne

MÉCANISMES

- ***Vous aimez beaucoup le théâtre ?***
  Non, je n'aime pas beaucoup le théâtre.
- ***Vous aimez beaucoup voyager ?***
  Non, je n'aime pas beaucoup voyager.



8. LISEZ LE PORTRAIT de Nicolas Legrand (voir p. 25)

Dites si c'est vrai ou faux

Nicolas Legrand habite un petit appartement – « faux »
Il adore le cinéma
Il n'aime pas le Quartier latin
Il aime beaucoup faire du sport
Il aime un peu la musique classique
Il va beaucoup écouter des concerts de jazz



9. JOUEZ LA SCÈNE du jeudi 28 mai (voir p. 25)

Valérie interviewe Nicolas



10. PORTRAIT

Une jeune journaliste : Valérie Florentini par ...... **Écrivez l'article**



11. ÉCOUTEZ l'interview d'Isabelle Lefranc, recopiez le questionnaire de « Vacances sans frontières » (voir p. 24), et remplissez-le



12. FAITES DES PROJETS DE WEEK-END Voici le programme des spectacles, choisissez

■ Théâtre - Opéra

Opéra
Faust, Opéra de Charles Gounod avec Mirella Fréni, Placido Domingo

■ Musique - Jazz - Rock

Théâtre des Champs-Élysées.
15, av. Montaigne.
Alexis Weissenberg. Piano, œuvre de Schumann - Rachmaninoff

Salle Pleyel. 252, fg. Saint-Honoré.
Orchestre de Paris, Direction Mitsuko Oshida Œuvres de Mozart - Berlioz - Ravel

Zénith. 211, av. Jean-Jaurès.
Madona

Théâtre de la Cité internationale.
21, bd Jourdan.
Ballet folklorique de la Maison du Mexique

Olympia. 25, bd des Capucines.
Mireille Mathieu

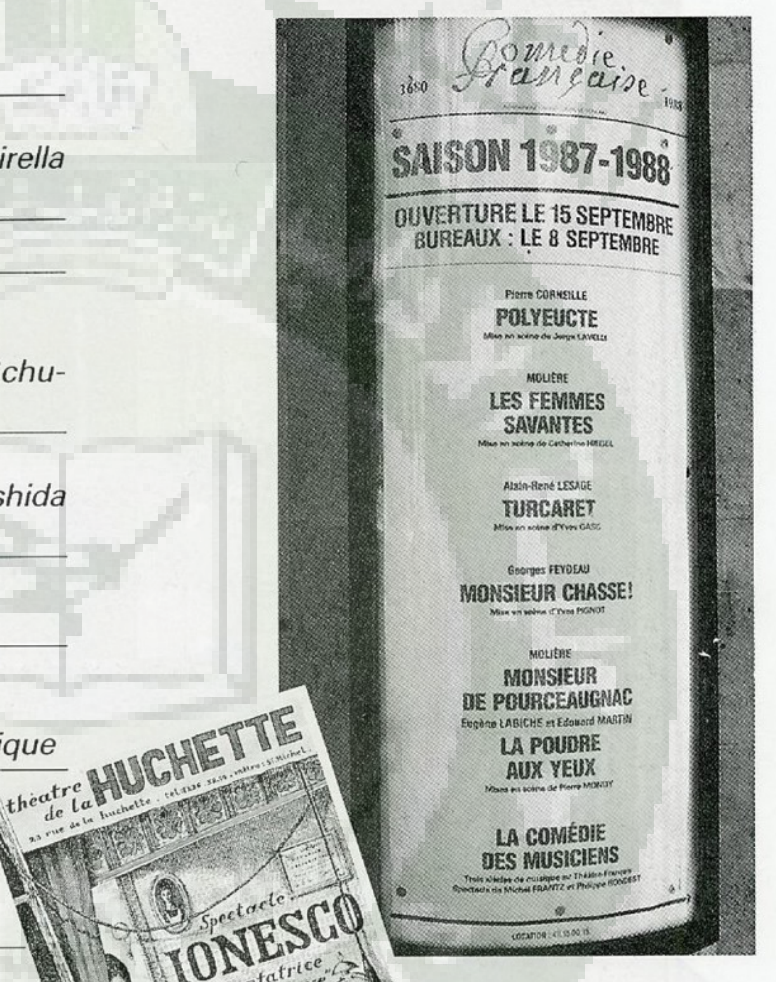
Caveau de la Bolée.
Orchestre de jazz New-Orleans

■ Cinéma

Le Grand Rex (2 800 places).
1, bd Poissonnière.
Amadeus
Séances : 13 h 15 - 15 h 25 - 17 h 35 - 19 h 45 - 21 h 55

Saint-Michel. 7, place Saint-Michel.
L'Amie de mon amie
Séances : 15 h 10 - 17 h - 18 h 50 - 20 h 40 - 22 h 50

UGC Montparnasse. 83, bd Montparnasse.
E.T.
Séances à 14 h - 16 h 30 - 18 h - 22 h 30



SANS FRONTIERES

MÉTHODE DE FRANÇAIS

CAHIER D'EXERCICES

MICHÈLE VERDELHAN · MICHEL VERDELHAN
PHILIPPE DOMINIQUE · JACKY GIRARDET



CLE INTERNATIONAL
27, rue de la Glacière. 75013 Paris.
Vente aux enseignants : 18, rue Monsieur le Prince. 75006 Paris.

Leçon 1

Vocabulaire

1. *Recopiez et complétez la fiche d'inscription.*

COURS DE FRANÇAIS
Fiche d'inscription

NOM ....
PRÉNOM ....
ADRESSE ....
PROFESSION ....
NATIONALITÉ ....

2. *Complétez.*

Monsieur Roland Brunot — NOM — [ ]

Artiste musicien — [ ]

3, rue Lepic
75018 PARIS — [ ]

3. *Cherchez le mot intrus.*

- Valérie — Nicolas — Mouffetard — Pierre
- Rue — Boulevard — Avenue — Accident
- Marocain — Tunisien — Américain — Musicien
- Merci — Bonsoir — Salut — Bonjour
- Professeur — Étudiant — Architecte — Secrétaire

4. *Les mots cachés.*
Retrouvez les noms de nombres.

T	E	S	E	P	T	O
R	A	D	I	X	Q	T
O	N	E	U	F	U	R
I	C	U	N	X	O	O
S	I	X	U	O	T	I
T	N	O	I	S	R	S
E	Q	I	H	U	I	T

Grammaire

5. Complétez avec au ou aux.

NOMS DE PAYS	
Féminin (en)	Masculin (au - aux)
l'Angleterre la Belgique l'Espagne l'Italie la Suède	le Brésil les États-Unis le Japon le Mexique le Portugal

- Mary Palmer habite ...... États-Unis.
- Margherita habite ...... Portugal.
- Georges Jeremy habite ...... Antilles.
- Abdou Niop habite ...... Sénégal.
- Salim habite ...... Maroc.

6. Complétez avec en — au ou aux.

- Rosa Rodriguez habite ...... Espagne.
- Luis Domingo habite ...... Mexique.
- Margaret Brown habite ...... Angleterre.
- Lars Wise habite ...... Allemagne.
- Yoko Ozawa habite ...... Japon.
- Luigi Risi habite ...... Italie.
- Harry Boorman habite ...... États-Unis.

7. Masculin ou féminin. Barrez la forme inutile.

- Sylvie est *(étudiant / étudiante)*. Elle est *(français / française)*.
- Hans est *(allemand / allemande)*. Il est *(chanteur / chanteuse)* à Berlin.
- Carmen est *(musicien / musicienne)* à Barcelone. Elle est *(espagnol / espagnole)*.
- Ben est *(américain / américaine)*. Il est *(acteur / actrice)*.

8. Complétez avec tu ou vous.

- « ...... êtes chanteur ?
  — Oui.
  — ...... chantez à l'Olympia ? »
- « ...... connaissez la France ?
  — Oui, je connais Paris et Nice. »
- « ...... es française ?
  — Oui.
  — ...... habites à Paris ?
  — Non, j'habite à Lyon. »
- « Sébastien, ... connais Paris ?
  — Oui Madame, et vous, ... connaissez ?
  — Oui, j'habite avenue des Champs-Élysées. »



❑ Orthographe

9. *Lisez ces sigles. Que signifient-ils ?*

U.S.A. — R.F.A. — S.O.S. — U.R.S.S.

10. *Épelez votre prénom et votre nom selon le modèle.*



JE M'APPELLE STEVE

J'ÉPELLE :
S COMME SYLVIE
T COMME THOMAS
E COMME ELISABETH



JE M'APPELLE NICOLE

N COMME NICE
I COMME ITALIE
C COMME CUBA
O COMME ORLÉANS
...

Annie
Béatrice
Catherine
David
Élisabeth
François
Gérard
Henri
Isabelle
Jacques
Kévin
Louis
Marie
Nathalie
Olivier
Paul
Robert
Sylvie
Thomas
Ursule
Valérie
Wilfried
Xavier
Yves
Zoé

11. *Barrez les lettres qui ne se prononcent pas.*

Paris — Boulevard — Avenue — Nicolas — Rue Mouffetard
Tu habites sept rue de Rennes.

12. *Relevez dans les pages 8 et 9 du livre de l'élève tous les mots contenant l son* [ã]. *Classez-les selon leur orthographe.*

an	en	amp(s)	and	ent
Roman				

13. *Cherchez des mots qui contiennent le son* [a].

Paris — toi...

14. *Cherchez des mots qui contiennent une lettre « a » qui ne se prononce pas [a].*

mai...

15. *Écrivez, en lettres, les chiffres de ces résultats sportifs.*

Allemagne	: 4 —	Italie	: 2
Espagne	: 7 —	Suède	: 5
France	: 3 —	Belgique	: 3
Angleterre	: 8 —	Grèce	: 6

Allemagne : quatre — Italie : ....
....
....
....
....

Écrit

16. *Vous écrivez à Sylvie Roman et à Valérie Florentini. Complétez les enveloppes.*

Mademoiselle Sylvie Roman
10, rue Mouffetard
75005 Paris

.... *Florentini*
....
....

17. *Vous habitez en France. Choisissez votre adresse. Rédigez votre carte de visite.*

- 8, place de la Sorbonne — Paris — 75005
- 4, place Bellecour — Lyon — 69000
- 9, Promenade des Anglais — Nice — 06000
- 3, boulevard de la Canebière — Marseille — 13000

18. *Imaginez un constat d'accident entre votre voisin(e) et vous.*

VÉHICULE A

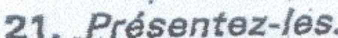
croquis

VÉHICULE B

......
......
......

9. *Rédigez les réponses.*

- « Bonjour Monsieur ! Comment allez-vous ?
  — .... »
- « Au revoir Madame !
  — .... »
- « Salut Jacques ! Ça va ?
  — .... »



21. Présentez-les.

22. Présentations.

Ils sont étudiants à l'école des langues « Rencontres Sans Frontières ».



Ⓐ Mary Palmer
Étudiante
New York

Ⓑ Margaret Brown
Secrétaire
Londres

Ⓒ Luis Domingo
Journaliste
Bogotá

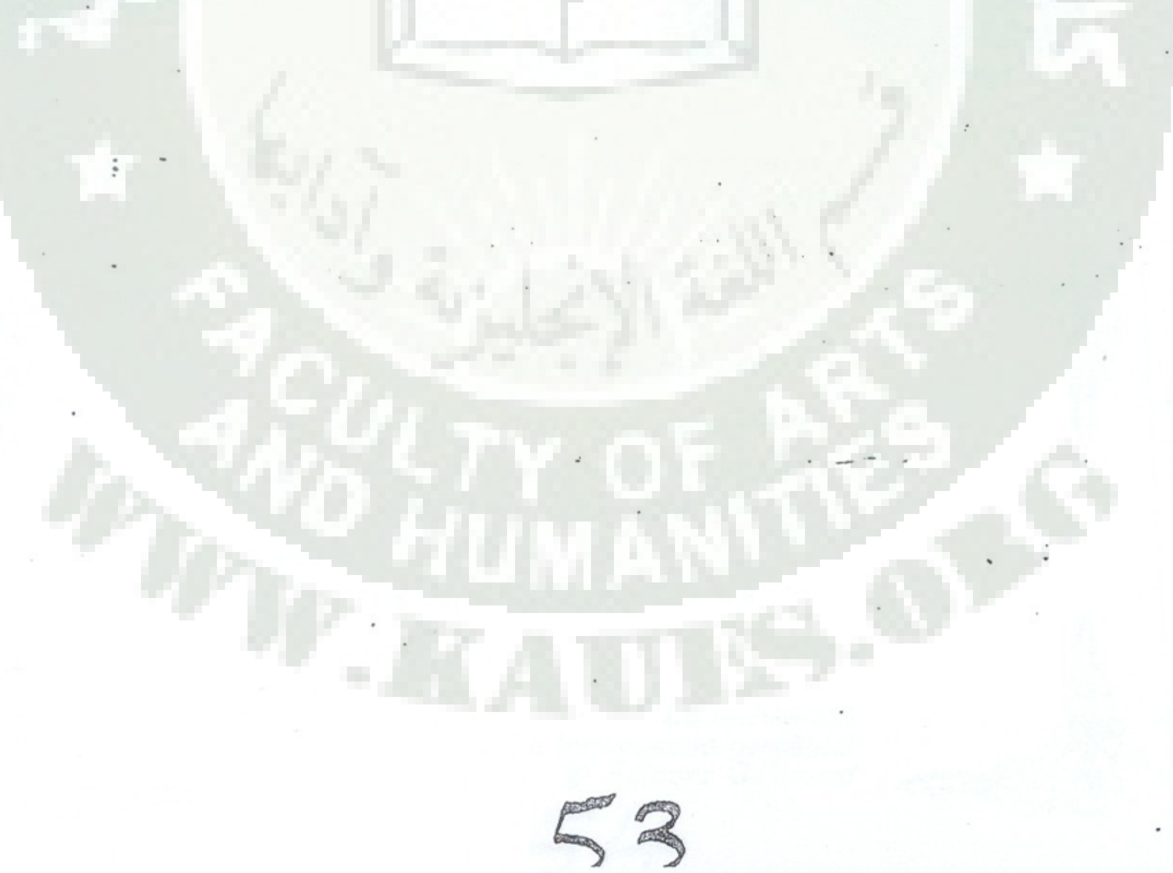
Ⓓ Lars Wise
Ingénieur
Munich

- Vous êtes A ou B. Présentez-vous.
- Présentez C à D et D à C.
  « Je vous présente Luis Domingo... »

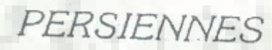
Compléments

23. *Que représentent ces noms de rues de Paris ? S'agit-il de personnages, de lieux... ?*

Boulevard Victor-Hugo	Avenue d'Italie	Place Charles-de-Gaulle	Boulevard Pasteur
Rue de Rome	Boulevard Saint-Michel	Avenue Émile-Zola	Rue Racine
Place Pigalle	Avenue Mozart	Rue Monsieur-le-Prince	Rue Hector-Berlioz



5. ***Voici le poème le plus simple de la langue française. Exercez-vous à le dire en variant l'intonation du mot « persienne ».***



PERSIENNES

Persienne Persienne Persienne

Persienne persienne persienne
persienne persienne persienne persienne
persienne persienne persienne persienne
persienne persienne
Persienne Persienne Persienne

Persienne ?

Louis ARAGON
in Le Mouvement perpétuel
© Éditions Gallimard






☐ Vocabulaire

1. *Les mots cachés. Retrouvez sept noms de mois.*

J	U	I	L	L	O	M	T	O
A	I	A	A	E	M	A	I	A
N	O	V	E	M	B	R	E	O
V	T	R	V	R	I	S	N	U
I	O	I	J	U	I	N	E	T
E	I	L	E	T	E	M	B	R
R	M	N	R	E	J	A	N	V

2. *Écrivez dans les cases suivantes les noms des jours de la semaine.*

L
U
N
D
I

3. *Écrivez les dates.*

le 16-06 → le seize juin

le 25-12 → ....

le 14-03 → ....

le 28-11 → ....

le 31-01 → ....

4. ***Connaissez-vous le nom de cette actrice française ?***
Complétez la grille et lisez son nom dans les cases grises.

1.
2.
3.
4.
5.
6.

Isabelle ....

5. ***Complétez avec les verbes*** travailler — écouter — comprendre — lire — regarder.

Il .... le journal des jeunes.

Roland .... un disque de Jacques Brel.

Il ne ....pas le dimanche.

Elle .... les photos des enfants.

Je ne .... pas le chinois.

☐ *Grammaire*

6. ***Remettez les mots dans l'ordre.***

- travaille — ne — pas — Jacques
- écoute — Stéphane — pas — disques — de — n'
- pas — Valérie — connaît — ne — Nicolas
- bien — pas — Jimmy — comprend — ne



Complétez avec le, la, l', les.

Vous connaissez ...... France ? ...... Brésil ? ...... Argentine ? ...... Hollande ? ...... Australie ? ...... Suisse ? ...... États-Unis ?

Faites des phrases comme dans le modèle.

- Jacques — journaliste — être
  Jacques est journaliste ? — Non, il n'est pas journaliste.
- Sylvie — à Paris — travailler
- Pierre — des disques — écouter
- Sophie — des photos — regarder
- Adrien — la rue du cinéma Rex — connaître

Qu'est-ce qu'ils voudraient faire ?



« Je voudrais habiter à Paris. » *Elle voudrait habiter à Paris...*

). Je voudrais connaître... Complétez la demande.

- Je voudrais connaître la profession de Roland. — Il est musicien.
- .... de l'actrice. — Elle s'appelle Brigitte Bardot.
- .... de Mlle Florentini. — C'est Valérie.
- .... de Sophie Roman. — Elle est française.
- .... de Catherine Deneuve. — Elle est actrice.

11. ***Faites des phrases comme dans le modèle.***

Exemple : Nicolas Legrand : *architecte / chanteur*
→ *Nicolas Legrand n'est pas architecte. Il est chanteur.*

- Stéphane Lacroix : *musicien / médecin.*
- Sylvie Viala : *secrétaire / journaliste.*
- Madame Delors : *infirmière / professeur.*
- Monsieur Roubin : *mécanicien / infirmier.*

12. *Posez la question qui convient.*

- Qu'est-ce que c'est ? — C'est un livre de Victor Hugo.
- .... — C'est un cadeau.
- .... — C'est le médecin de Jacques.
- .... — C'est Annie Girardot.
- .... — C'est un journal.

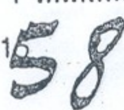
Orthographe

13. *Cherchez des mots contenant le son* [ɔ̃]. *Classez-les selon la graphie du son.*

on	om
bonjour	nombre
....	....

14. *Cherchez des mots contenant le son* [ɑ̃]. *Classez-les selon la graphie du son.*

an	am	en	em
Roland	champ	appartement	décembre
....	....	....	....
....	....	....	....



15. ***La lettre C se prononce* [k] *ou* [s]. *Classez les mots suivants dans le tableau.***

Nicolas — cinq — cadeau — spectatrice — connaître — cinéma — c'est — ce — cahier — mercredi — octobre — excusez-moi

c = [k]	c = [s]
....	....

Trouvez la règle.

c = [k] devant ......

c = [s] devant ......

16. ***Indiquez les liaisons comme dans l'exemple.***

Exemple : C'est‿un cadeau.

Nicolas est un artiste.
C'est une spectatrice ?
Vous êtes très amis ?
C'est une photo des enfants.

17. ***Complétez les mots.***

- Il ch. . . .te à l'Olympia en sept. . . .bre.
- Elle compr. . . .d l'. . . .glais.
- Il trava. . . . avec une jolie f. . . . .
- Je conn. . . . une bonne secrét. . . .re.

18. ***Complétez les verbes.***

- Vous travaill. . . . à Paris ?
- Tu connai. . . . Valérie ?
- Il voudrai. . . . regarder la télévision.
- Tu compren. . . . l'espagnol ?
- J'habit. . . . à Madrid.
- Tu li. . . . des romans ?
- Je voudrai. . . . rencontrer Sylvie.
- Elle ne compren. . . . pas l'explication

Écrit

19. ***Complétez les affiches de films de la page ci-contre. Donnez (ou imagin le titre du film, le nom des acteurs et celui du metteur en scène.***

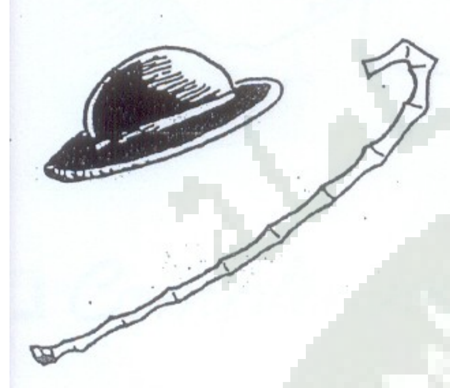
20. *Imaginez des titres de chansons avec les mots que vous connaissez.*

Exemple : Un printemps à Paris.
Au revoir les amis.



Oral

21. *Qui est-ce ? Devinez le nom des personnages d'après les dessins.*







22. *L'agence de voyages. La cliente demande des renseignements. Jouez la scène.*

Jouez les scènes.



Compléments

24. *Est-ce que vous connaissez ?*

a. La capitale da la Bulgarie ?
b. Le nom du président de la France ?
c. L'auteur des « Misérables » ?
d. Le nom de la cathédrale de Paris ?
e. Le principal auteur du film « Le Gendarme de Saint-Tropez » ?
f. La nationalité du chanteur Jacques Brel ?
g. Le nom d'un grand journal parisien ?
h. La date de la fête nationale en France ?
i. Le nom de l'ingénieur constructeur de la tour Eiffel ?
j. La profession d'Hippocrate.

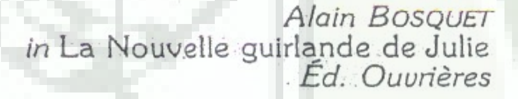
25. *Trouvez votre signe du zodiaque.*

BÉLIER	21 mars au 20 avril
TAUREAU	22 avril au 21 mai
GÉMEAUX	22 mai au 21 juin
CANCER	22 juin au 23 juillet
LION	24 juillet au 23 août
VIERGE	24 août au 23 septembre
BALANCE	24 septembre au 23 octobre
SCORPION	24 octobre au 22 novembre
SAGITTAIRE	23 novembre au 21 décembre
CAPRICORNE	22 décembre au 20 janvier
VERSEAU	21 janvier au 19 février
POISSONS	20 février au 20 mars

27. Dans ce poème d'Alain Bosquet, découvrez à qui s'adressent les douze mois de l'année. Que disent-ils ?

LES MOIS DE L'ANNÉE

Janvier pour dire à l'année « bonjour ».
Février pour dire à la neige « il faut fondre ».
Mars pour dire à l'oiseau migrateur « reviens ».
Avril pour dire à la fleur « ouvre-toi ».
Mai pour dire « ouvriers nos amis ».
Juin pour dire à la mer « emporte-nous très loin ».
Juillet pour dire au soleil « c'est ta saison ».
Août pour dire « l'homme est heureux d'être homme ».
Septembre pour dire au blé « change-toi en or ».
Octobre pour dire « camarades, la liberté ».
Novembre pour dire aux arbres « déshabillez-vous ».
Décembre pour dire à l'année « adieu, bonne chance ».
Et douze mois de plus par an,
Mon fils,
Pour te dire que je t'aime.


Alain BOSQUET
in La Nouvelle guirlande de Julie
Éd. Ouvrières



Leçon 3

Vocabulaire

1. *Remplacez le verbe* faire *par les verbes* jouer — écrire — pratiquer.

Exemple : Il fait du tennis. → *Il joue au tennis.*

Il fait du football. ....

Elle fait du piano. ....

Elle fait un roman. ....

Il fait de la natation. ....

Roland fait une chanson. ....

2. *Reliez.*

faire de la danse	chanter
faire du ski	sauter
faire des voyages	danser
faire du saut	skier
faire du chant	patiner
faire du patin	voyager

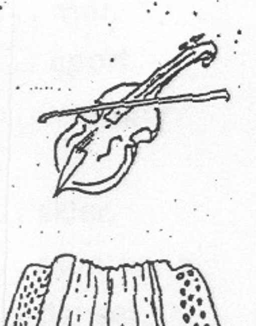
3. *Quelles activités pratique-t-on dans ces stations touristiques ?*

FONT-ROMEU					
SAINT-MALO (*Bretagne*)					
LE LUDE (*Loire*)					

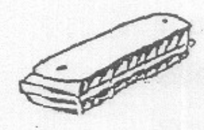
le canoë — l'équitation (le cheval) — le golf — la marche — la natation — la pêche — le ski — le tennis — la voile

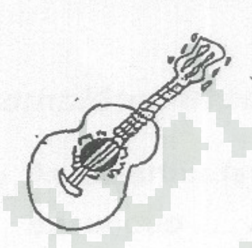
4. Les instruments de musique. Reliez.

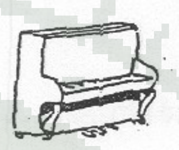




un piano
une guitare
une trompette
un violon
un accordéon
un harmonica







Grammaire

5. Complétez avec à — au — à la — en — chez.

- Je vais ...... France, ... Paris, ... des amis.
- Elle va ...... concert, ... Opéra.
- Samedi on va ...... campagne, ... Normandie.

6. Où vont-ils ? Faites des phrases selon le modèle.

Michel → Italie — *Michel va en Italie.*

Nicolas → l'Olympia
Sylvie → Valérie
Roland → le théâtre des Champs-Élysées
Valérie → la mer
Annie → Espagne

7. Imitez le modèle.

- Roland : *cinéma / théâtre* (aller)
  → — *Est-ce que Roland va au cinéma ?*
  — *Non, il ne va pas au cinéma. Il va au théâtre.*
- Julie : *le jazz / la musique classique* (aimer)
- Marc : *la mer / la montagne* (préférer)
- André : *le sport / le cinéma* (adorer)

8. *Mettez l'article (le — la — l' — les) quand c'est nécessaire.*

Il déteste ...... café.
...... travailler.
...... musique classique.

Elle adore ...... mer.
...... sport.
...... voyager.

Elle aime ...... tennis.
...... football.
...... écouter des disques.
...... voyages.

Elle aime ...... skier.
...... montagne.
...... danser.
...... opéra.

9. *Complétez avec un article ou une préposition.*

- Au Quartier latin, il y a ...... cinémas. Nicolas adore ...... cinéma. Il va beaucoup ...... cinéma Saint-Michel.
- Jacques a ...... amie espagnole. Elle travaille ...... ambassade d'Espagne.
- Sylvie connaît ...... chanteur d'opéra. Il s'appelle Luigi. C'est ...... ami de Roland. Il chante ...... Opéra de Paris.

10. *Mettez les verbes à la forme qui convient.*

- Je *(faire)* du ski à Font-Romeu.
- Tu *(aller)* en vacances à la mer ou tu *(rester)* à Paris ?
- On *(aller)* au théâtre ou on *(faire)* du tennis ?
- Tu *(faire)* du sport ?
- Tu *(aimer)* voyager ?
- Vous *(aller)* danser au Pop Club ?

11. *Posez les questions et notez les réponses comme dans les exemples.*

		Elle	Lui
1	Regarder la télévision	+	+ + +
2	Lire	+ +	+
3	Aller au cinéma	–	+ +
4	Écouter la radio	+	– –
5	Fumer	– – –	–
6	Faire du sport	– –	+ +
7	Travailler le soir	–	– – –
8	Aller à l'Opéra	+ + +	–

+	aime un peu
+ +	aime beaucoup
+ + +	adore
–	n'aime pas beaucoup
– –	n'aime pas du tout
– – –	déteste

1. Vous aimez regarder la télévision ?
(Elle) : Oui, j'aime bien.
(Lui) : Moi, j'adore regarder la télé.

2. *Transformez les phrases comme dans l'exemple.*

Il aime la montagne *(aller)* → *Il aime aller à la montagne.*

(écouter) — Il aime les disques de Piaf.
(jouer) — J'adore le tennis.
(aller) — Elle n'aime pas le théâtre.
(aller) — Il n'aime pas les restaurants.

3. *Complétez avec le verbe* avoir *à la forme qui convient.*

J'.... des amis anglais.

Tu .... des disques de Jacques Brel ?

Vous .... des romans français ?

On .... trois jours de vacances.

Nicolas .... un appartement magnifique.

Orthographe

4. *Compléter avec à, a, as.*

Il y ...... un concert dimanche ...... la cathédrale Notre-Dame.

Je préfère rester ...... Paris ce week-end.

Tu ...... le programme des spectacles.

Il y ...... un bon pianiste ...... la salle Pleyel.

Jacques ...... un billet pour le concert de samedi.

5. *Écrivez correctement les adjectifs.*

Sophie est *(fatigué)* ...... Valérie est *(désolé)* ......
J'ai une amie très *(joli)* ...... et très *(amusant)* ......
Rémi fait de la photo. Il a une *(bon)* ...... photo de la cathédrale de Rouen.
Valérie est *(différent)* ...... de Sophie.

6. *Compléter avec « er » ou « ez ».*

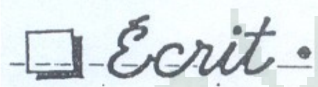
- J'aime voyag..... Et vous ? Vous aim..... voyag.... ?
- Vous ven.... à l'exposition dimanche ?

— Non, je préfère rest.... chez moi.

- Vous all.... chant.... à l'Olympia ?

17. ***Cherchez dans les dialogues et les documents des mots contenant les sons* [e] *ou* [ɛ]. *Classez-les dans le tableau en fonction de l'orthographe des sons.***

[e]			[ɛ]			
é	er	ez	è	ê	ai	et
cinéma	aller	chez	très	être	je vais	billet
....	....	....	....	....	....	....
....	....	....	....	....	....	....
....	....	....	....	....	....	....


Écrit

18. ***Il est en vacances à Cannes*** **(Côte d'Azur)**, ***il raconte ce qu'il fait. Rédigez la carte postale.***

19. Rédigez le portrait de ce président français d'après les éléments suivants.



Nom : GISCARD D'ESTAING

Prénom : VALÉRY

Président de la République française de 1974 à 1981.

Goûts et activités :

voyages
lecture *(Maupassant)*
musique *(joue un peu de l'accordéon)*
sports *(ski, chasse)*.

20. *Rédigez les lettres.*

a. Jacques invite Nicole à la campagne pour le week-end du 3 juin.
b. Nicole accepte.
c. Le 28 mai Nicole écrit à Jacques. Elle n'est pas libre le week-end du 3 juin. Elle a du travail.

Oral

21. *Ils font des projets de vacances. Jouez la scène.*

voyager - visiter la Grèce - voir les monuments - aller dans les restaurants grecs - rencontrer des touristes sympathiques - rester en France - aller sur la Côte d'Azur - aller à la plage - faire du tennis.





☐ Compléments

25. ***Ils parlent de l'amour. Vous comprenez ?***

Colette : « J'aime aimer.
E. Herriot : Et moi, j'aime être aimé. »

Dialogue entre Colette (femme écrivain française) et Edouard Herriot (écrivain et homme politique)

« J'aime le jeu, l'amour, les livres, la musique, la ville et la campagne, enfin tout... »

LA FONTAINE (poète, XVIIe siècle)

« Aimer, ce n'est pas se regarder l'un l'autre, c'est regarder ensemble dans la même ection. »

SAINT-EXUPÉRY (écrivain, 1900-1944)

« Quand elles nous aiment, ce n'est pas vraiment nous qu'elles aiment. Mais c'est nous, un jour, qu'elles n'aiment plus. »

Paul GÉRALDY (écrivain, 1885-1983)



26. ***Un poème de René Hague.***



DESSERT

Pas un chat

Pas un mot

Pas un chameau

René HAGUE

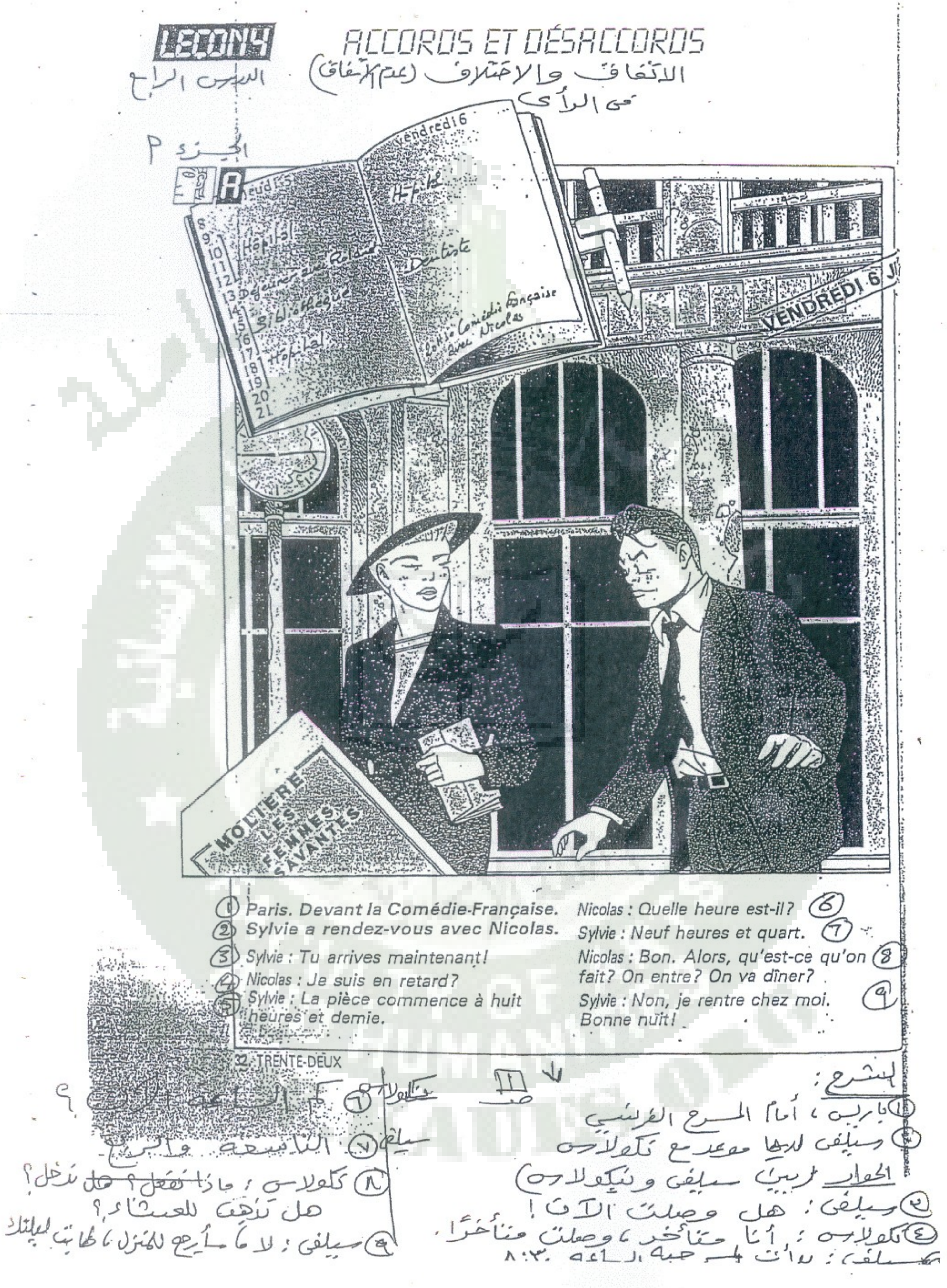


LEÇON 4 — ACCORDS ET DÉSACCORDS

الدرس الرابع

الاتفاق والاختلاف (عدم الاتفاق) في الرأي

الجزء A



(1) Paris. Devant la Comédie-Française.

(2) Sylvie a rendez-vous avec Nicolas.

(3) Sylvie : Tu arrives maintenant!

(4) Nicolas : Je suis en retard?

(5) Sylvie : La pièce commence à huit heures et demie.

Nicolas : Quelle heure est-il? (6)

Sylvie : Neuf heures et quart. (7)

Nicolas : Bon. Alors, qu'est-ce qu'on fait? On entre? On va dîner? (8)

Sylvie : Non, je rentre chez moi. Bonne nuit! (9)

الشرح :

(1) باريس ، أمام المسرح الفرنسي

(2) سيلفي لديها موعد مع نكولاس

الحوار (بين سيلفي ونيكولاس)

(3) سيلفي : هل وصلت الآن !

(4) نكولاس : أنا متأخر ، وصلت متأخرًا .

سيلفي : رواية تبدأ الساعة ٨:٣٠

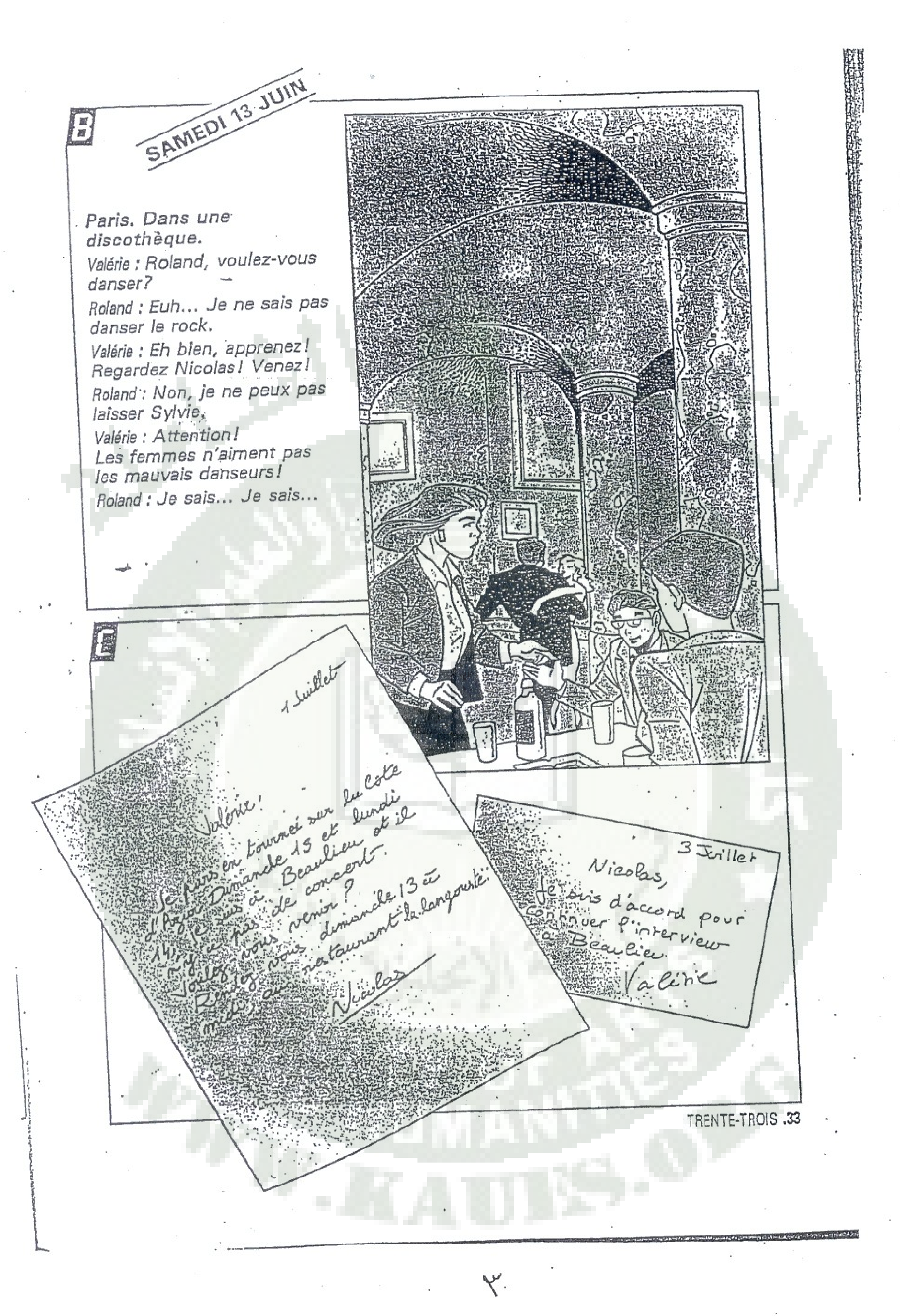
ص 11

(6) نكولاس : كم الساعة الآن ؟

(7) سيلفي : التاسعة والربع

(8) نكولاس : ~~ماذا نفعل ؟~~ هل ندخل ؟ هل نذهب للعشاء ؟

(9) سيلفي : لا ، سأرجع للمنزل ، طابت ليلتك


B
SAMEDI 13 JUIN
Paris. Dans une discothèque.
Valérie : Roland, voulez-vous danser?
Roland : Euh... Je ne sais pas danser le rock.
Valérie : Eh bien, apprenez! Regardez Nicolas! Venez!
Roland : Non, je ne peux pas laisser Sylvie.
Valérie : Attention! Les femmes n'aiment pas les mauvais danseurs!
Roland : Je sais... Je sais...
C
1 Juillet
Valérie!
Je suis en tournée sur la Côte d'Azur. Dimanche 13 et lundi 14, je suis à Beaulieu et il n'y a pas de concert.
Voulez-vous venir?
Rendez-vous dimanche 13 à midi, au restaurant La Langouste.
Nicolas
3 Juillet
Nicolas,
Je suis d'accord pour continuer l'interview à Beaulieu.
Valérie

VOCABULAIRE ET GRAMMAIRE

L'HEURE Quelle heure est-il? Il est ......

9.00	9.15	9.30	9.45
neuf heures	neuf heures et quart (neuf heures quinze)	neuf heures et demie (neuf heures trente)	dix heures moins le quart (neuf heures quarante-cinq)

10.05	10.40	12.00	0.00
dix heures cinq	onze heures moins vingt (dix heures quarante)	midi (douze heures)	minuit (zéro heure)

Elle est en retard

être/ arriver... en avance / à l'heure / en retard

- un horaire
- un emploi du temps
- un agenda
- un réveil
- une montre
- une pendule

1

Commencer يبدأ	
Je commence Tu commences Vous commencez Il/elle/on commence	la leçon à 8 h à travailler

Finir ينتهي	
Je finis Tu finis Vous finissez Il/elle/on finit	la leçon à 8 h de travailler

2

ARRIVER/PARTIR - ENTRER/SORTIR

Arriver يصل	
J'arrive Tu arrives Vous arrivez Il/elle/on arrive	à l'école au musée
	de Paris du théâtre

Partir يغادر	
Je pars Tu pars Vous partez Il/elle/on part	de chez moi du bureau
	à Rome... au bureau

Entrer يدخل	
J'entre Tu entres Vous entrez Il/elle/on entre	dans la classe

Sortir يخرج	
Je sors Tu sors Vous sortez Il/elle/on sort	de la classe